

数字化视角下岭南文化符号在文旅空间中的转译设计

曾艳, 温嘉瑜

电子科技大学中山学院, 广东 中山 528402

DOI:10.61369/HASS.2026010016

摘 要 : 从岭南传统文化遗产保护出发, 以空间设计中的数字化表达传承转译为切入点, 在广东揭阳市长美村文旅公园的建设空间设计中, 将潮汕文化的核心元素和现代设计理念相结合, 提取文化代表性符号, 分别从符号转译, 叙事性转译两个方面设计深入研究, 创造出既具有文化特色又符合现代审美和功能需求的空间环境, 为进一步的乡村振兴和文化旅游发展提供理论支持和实践参考。

关 键 词 : 岭南文化; 符号转译; 文旅; 空间

Design of Transformation and Interpretation of Lingnan Cultural Symbols in Cultural and Tourism Spaces from A Digital Perspective

Zeng Yan, Wen Jiayu

College of Art and Design, University of Electronic Science and Technology of China, Zhongshan, Guangdong 528402

Abstract : Starting from the protection of Lingnan traditional cultural heritage, and taking the digital expression, inheritance and transformation in spatial design as the entry point, this research combines the core elements of Chaoshan culture with modern design concepts in the construction and spatial design of the Cultural and Tourism Park in Changmei Village, Jieyang City, Guangdong Province. It extracts representative cultural symbols and conducts in-depth design research from two aspects: symbolic transformation and narrative transformation. The aim is to create a spatial environment that not only features cultural characteristics but also meets modern aesthetic and functional needs, providing theoretical support and practical reference for the further rural revitalization and cultural tourism development.

Keywords : Lingnan Culture; symbolic transformation; cultural tourism; space

引言

岭南文化是一个在长期历史发展中形成的内涵丰富, 源远流长的地域文化, 以广东, 广西, 海南以及香港, 澳门为代表, 吸收了中原文化和海外文化, 并形成自身特色, 包括民俗文化, 华侨文化, 语言艺术和饮食文化等方面, 是粤港澳大湾区发展的纽带。

一、岭南文化的符号

(一) 民俗文化符号

1. 龙舟

广东地处五岭以南, 端午前后, 岭南地区暖湿气流活跃, 端午水为龙舟活动提供了很好的水域条件, 而龙舟水在广东百姓中认为大吉水, 浸龙舟水成为流行于广东的传统习俗^[1], 潮汕地区有着以“祠堂/村落的龙舟”为中心的地方社会体系。这是传统时期围绕龙舟建构的人情社会的日常生活系统, 并且一直延续到今天^[2], 潮汕的龙舟一般长达20米, 同时可容纳50多人, 结

构上需要有独特的“绞龙筋”, 龙头为樟木雕刻而成, 龙嘴张开, 龙牙整齐成排, 龙舌用一根弹簧挂住, 在赛龙舟过程中, 龙舌能自由伸缩, 活灵活现^[3], 雄伟美观。龙舟制作过程包含翻底一打磨一补灰一上底色一起谱一上色一画墨线一罩光等流程, 制作工艺精巧, 色彩细腻, 龙鳞金光闪烁, 龙眼炯炯有神。

2. 潮汕英歌舞

它融合了戏剧、舞蹈和南派武术, 是第一批国家级非物质文化遗产。潮汕在古代时封闭落后, 直至唐宋元时期大量汉族移民涌入, 推行儒家文化, 使得农耕与海洋、移民与本土诸文化融合, 水浒中的人物和故事也得以在此迅速传播。英歌舞的表演内

基金项目:

2025年度广东省哲学社会科学规划常规项目: 南粤侨乡建筑更新中乡愁文化符号的“寻—唤—思—忆”数字化设计研究(编号: GD25CYS45)

2024年度广东省教育科学规划项目(高等教育专项)—数字赋能地方高校设计专业“热爱—传承—创新—发扬”本土文化的人才培养机制研究(编号: 2024GXJK681)

容正是水浒中的人物故事，例如梁山好汉攻打大名府营救卢俊义等^[4]，在音乐的伴奏下，舞者们手持木槌，边击边舞，动作刚劲有力，节奏明快，充满了战斗的气息，因此被称为“中华战舞”。英歌脸谱与京剧的脸谱颇为相似，都是重施油彩、色彩鲜艳，对比强烈。常用颜色来明确人物性格和身份，正面角色脸谱以红、黄为主，象征英勇、正直、忠诚，图案简单，如关羽的脸谱以红色为基调，额间“忠义”二字体现其忠诚义气。反面角色脸谱以蓝、黑为主，象征邪恶、阴险、狡诈，图案复杂，如曹操的蓝色脸谱上扭曲的线条和图案体现其狡猾。中性角色脸谱色彩和图案幽暗滑稽，以突出角色的喜剧效果。

3. 潮剧

潮剧是中国最古老的地方剧种之一，与粤剧、汉剧并称为广东三大剧种，至今已有500多年的历史，是国家级重点保护非遗项目之一。潮剧取自宋元南戏及民间传说，既有传统的古装戏，也有现代戏^[5]。题材多样，有剧目2000多个，包括历史故事、民间传说、神话传说等。例如《琵琶记》《荆钗记》《白兔记》等是南戏、传奇剧本的地方化；《荔镜记》《苏六娘》《金花女》等取材当地民间传说。潮剧的唱腔优美，旋律丰富，具有浓厚的地方特色。它吸收了潮汕地区的民间音乐元素，形成了独特的音乐风格。潮剧的表演细腻生动，注重手、眼、身、法、步的协调，程式规范严谨而又不失灵活性，包括唱、做、念、打等，注重角色的情感表达和形象塑造。

4. 油纸灯笼

油纸灯笼独特性体现在与宗族姓氏的绑定，在宗族意识强烈的潮汕地区，这种照明器具成为家族的宣示载体。灯笼上最醒目位置是毛笔书写的姓氏，底部呈垂落状的灯裙部分通常记载着姓氏的郡望信息与堂号标识，类似家族“历史身份证”，彰显源流与荣耀。“灯”这一发音在地方方言体系中，与象征人丁的“丁”字及代表财富的“财”字语音接近，因此灯笼象征着人丁兴旺、财源广进、光明前程。本地婚礼中必备一对油纸灯笼；祠堂祭祀活动或传统节日也会悬挂灯笼；盛大的“营老爷”民俗巡游活动中，各宗族队伍前方必定会有灯笼的引导，这些共同印证了油纸灯笼在群体区分方面的实际效用。

5. 掷茭杯

潮汕的“掷茭杯”是一种民间占卜仪式，主要用于与神明或祖先沟通，请示吉凶、求问事宜。参与者手持掷茭杯经过特定仪式后向神明禀告所求之事，然后将两片掷于地上，根据其正反组合判断神意。一正一反为“圣杯”，代表神明应允；两正面为“笑杯”，表示未获回应或神意不明；两反面为“阴杯”，意味着否定或不吉。此俗广泛运用于择日、婚嫁、动土、治病等重大事项，是潮汕民间信仰中人神对话的重要媒介。

（二）建筑文化符号

1. 潮州嵌瓷

镶嵌是运用多种彩色瓷片剪裁镶嵌表现形象的工艺，始于明

代万历年间，多见于宗族祠堂与宗教庙宇等建筑顶部装饰，在民居屋脊上亦多有应用性呈现。表现内容以人物造型、花卉禽鸟、祥瑞异兽及自然山水等为主，有强烈视觉装饰性与吉祥文化内涵，其制作工艺复杂，需将彩色瓷碗剪裁成所需形状，再按图案镶嵌于灰塑坯体上，阳光下熠熠生辉，极具视觉冲击力。这种艺术形式不仅防水防潮，适应潮汕多雨湿热的气候，更承载着驱邪纳福、祈求平安的美好愿望，是民间信仰与审美结合的典范。

2. 建筑厝角头

厝角头指的是潮汕民居建筑的山墙，潮汕建筑讲究风水，山墙塑脊饰甚为讲究，常根据所处地理位置的五行属性等作成金、木、水、火、土五行灰塑，气势恢宏、高耸挺拔。其中火星仅限于寺观祠庵采用；金式头圆而足阔；木式头高而身直；水式水者头平而生泥，平行则如生蛇过水；火式头尖而足阔；土式头平而体秀。不同形式的厝角头不仅体现了潮汕人对五行哲学的尊崇，也展现出民居建筑的艺术美感与地域特色。这些山墙脊饰通过细腻的灰塑工艺，将自然元素与建筑结构巧妙融合，既具防火避灾的象征意义，又强化了建筑轮廓的视觉张力，成为潮汕传统建筑中极具辨识度的文化符号。

（三）饮食文化符号

1. 鼠壳粿

潮汕鼠壳粿是广东潮汕地区的一种传统米制糕点，尤其在清明节前后盛行。它以野生鼠曲草为特色原料，外皮青绿软糯，内馅香甜或咸香，兼具食疗价值和文化寓意，是潮汕糕点中的经典代表之一，祛湿化痰，健脾开胃，清热解毒的作用，每逢清明，家家户户蒸炊鼠壳粿，香气氤氲中寄托对先人的追思与对安康的祈愿，不仅是潮汕人的味觉记忆，更承载着农耕智慧与家族情感。

二、文旅空间中的岭南文化符号转译设计

（一）长美文旅公园背景介绍

公园位于广东省揭阳市榕城区，南河三面环抱，绕境东去，村落如世外桃源的小半岛，域内一马平川，溪港交织，舟楫便利，可渔可耕。迄今已有千年历史，自宋及清代，长美袁氏出文武进士11人，出正二品及以下职官59人，村中现仍存留着众多古建筑和古树，宋元痕迹可寻，明清风格犹在。600多年的袁氏家庙承载了古村的香火传承和耕读文化传承，是潮汕民系文化演化发展的历史写照。当前古村风貌保存状况良好，但周边工业园区影响了其生态化可持续发展。城市化进程加快，年轻人离开村落，村落人口老龄化严重。传统生活方式的改变让许多古村落的文化传承出现断档，文化价值被忽视，村内的历史建筑没有得到活化与发挥，村内缺乏现代化基础设施，难以满足居民的现代生活需求。

（二）文旅公园的转译设计研究

1. 符号转译

公园设计中将岭南文化分为典型空间图式语汇中的

“字”“词”“词组”，并根据整体功能需求对相关图式语汇作提取与筛选^[6]。形成立体的“景观框架”，核心逻辑在于景观的流动、断裂与想象重构^[7]，包含了以下几个方面：

龙舟符号设计：龙舟文化展示区设计将龙舟的文化符号、图案或标志等从一种形式转换到景观空间多种展示形式，以适应景观的设计语境和功能需求。以龙舟形制为原型，抽象化延展为环形水道与步行走廊，形成“游龙戏水”的空间意象。舟身纹理转译为铺装纹样，桨橹元素演化为景观构筑物。保留了龙舟原有符号的文化内涵，而且通过创新的方式与植物组团的搭配，结合数字语音感应系统，形成声光电的结合，搭配文字的介绍，以及在周边的广场中设计龙舟的互动光影虚拟设计，让白天和夜晚都有不同的效果（如图1）。

嵌瓷图案转译：采用了百鸟朝凤的主题，将传统的凤凰符号抽象化，提炼出其核心特征和视觉元素，形成简化形式的凤凰图案，用凤凰图案衍生而形成抽象的布局。如凤凰尾部的飘逸与丰富的层次形成的是龙舟广场的空间，与凤凰整体形状形成优美而

自然的衔接。凤凰头部所向之处，设计为文化礼堂入口，象征吉祥与重生。嵌瓷色彩经数字化提取后转化为铺装色谱，贯穿于步道与休憩节点，强化视觉记忆。整体的道路空间如凤凰飞舞一般的流畅，通过系统整合村落文脉与空间载体，构建“文化—空间—体验”三位一体的活化模式。

掷茭杯与油纸灯笼转译：掷茭杯与油纸灯笼作为民俗活动的重要载体，设计中被转化为互动性景观装置。掷茭杯的形态被解构为休闲休息设施，儿童可在上面玩耍，成人可触其纹理感知祈福文化；油纸灯笼则结合光影艺术构成景观装饰与展示廊，随风轻晃，形成“灯火长廊”。夜间点亮时，映照出村落的古老传说与家训箴言。二者不仅延续了民俗仪式感，更成为连接村民与游客的情感纽带，在互动中传递长美村的精神温度。

鼠壳裸形态转译：运用绿篱修剪为鼠壳裸的图案，并根据图案围合为迷宫设计，结合语音提醒和光影的感应，形成具有辨识度的触觉与视觉符号，以现代设计语言嵌入公共空间，成为可触摸的文化主角，增加了空间的趣味性。

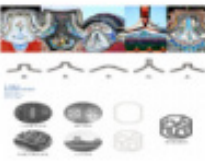
民俗符号	转译设计效果	民俗符号	转译设计效果
			
			
			
			

图1 文化公园的设计转译元素及效果

2. 叙事性体验转译

潮剧空间转译设计：中华优秀传统文化作为“空间化的哲学文本”，其传播特性体现为符号系统的空间叙事与哲学观念的精神象征双重维度^[8]。公园中设计了一条潮剧的叙事与精神象征的展示空间，借用中式传统园林的框景和借景手法，通过连续的图片文字与周边环境融合搭配，形成虚和实的对比。首先是将潮剧的历史包括其起源、发展过程、重要事件、著名剧目和演员等进

行梳理，构建一个叙事框架，确定景观区要讲述的故事线和重点，设定一个或多个主题，如“潮剧的起源与发展”、“潮剧名段欣赏”、“潮剧与潮汕文化”等。根据叙事框架和主题，规划景观区的空间布局，包括不同的功能区和参观流线。通过景观背景墙、数字壁画等手段，再现潮剧历史上的重要场景或著名剧目的精彩片段，能够让游客在互动体验中深入理解潮剧的历史和文化价值。

英歌舞的故事性设计：以动态叙事路径串联起表演的起源、阵

型演变与精神内核。将英歌舞的脸谱与色彩在景观空间中运用主题性的变化手法展现，结合空间的色彩与材质肌理，强化视觉冲击力。路径两侧设置互动地屏，游客踏过时浮现英歌舞步轨迹，伴随节奏震动反馈，还原“槌起鼓落”的韵律感。脸谱图腾结合AR扫描可观看经典剧目片段。终点设环形剧场，通过光影投影复现节庆巡游场景，让观者沉浸于表演迅游中，设计以行走体验重构非遗叙事，使英歌舞的文化张力在空间中持续延展。

三、总结

通过对岭南文化在景观中的转译设计研究，可以更好地保护和传承潮汕文化，同时也为游客提供了一个深入了解潮汕文化的平台。长美村文旅公园的设计实践，为潮汕地区的景观设计提供了有益的借鉴和启示。

参考文献

- [1]何研.广东龙舟文化中的中华民族共同体意识与现代文明价值[J].文化遗产,2023,(04):9-15.
- [2]刘晓春.非物质文化遗产的日常化与“城中村”的可持续发展——以广州“车陂龙舟景”为例[J].广西民族大学学报(哲学社会科学版),2023,45(04):114-122+151.
- [3]袁泽锐.人类学视野下的潮汕龙舟习俗探析——以揭阳市Y村为例[J].青海民族大学学报(社会科学版),2017,43(03):96-101.
- [4]黄斯.“英歌”传承中的文化内涵与美学含义[J].星海音乐学院学报,2021,(01):176-184.
- [5]黄映雪,曾衍文.新媒体时代潮剧海外传播研究[J].四川戏剧,2020,(07):17-20.
- [6]王珏,李晨锐,梁铮,等.基于景观图式语言的苏州古典园林景观空间转译策略[J].园林,2025,42(12):102-109.
- [7]杨乐园,秦倩.“一村一品”模式下农产品的多元文化景观研究[J].Humanities Arts and Social Sciences,2025,1(7):124-126.
- [8]牟泳锟.人工智能赋能中华优秀传统文化传播的路径研究[J].Humanities Arts and Social Sciences,2025,1(7):117-119.